

CT-CovertConfigurationKit

Configuration Kit zur individuellen Einstellung von Im-Ohr Hörsystemen für die verdeckte Trageweise

Installation und Bedienung

Beispiel



Deutsch

Inhalt

1	Wichtige Sicherheitshinweise.....	2
2	Allgemeines.....	6
3	Lieferumfang	6
4	Wareneingang – Vorbereitung des Produktes für den Gebrauch.....	7
5	Installieren der Software (Standard)	8
5.1	Systemvoraussetzungen	8
5.2	Installation	8
6	Konfiguration von Im-Ohr Hörsystemen mit dem “CT-CovertControl Center”.....	8
6.1	Menü Datei.....	10
6.2	Menü „Bearbeiten“.....	10
6.3	Konfiguration beenden	11
7	Wartung und Pflege.....	11
7.1	Zustandsprüfung	11
7.2	Reinigung.....	11

1 Wichtige Sicherheitshinweise



Beachten Sie bei der Benutzung des Geräts zur Vermeidung von Sach- und Personenschäden die nationalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften und die Warn- und Sicherheitshinweise in diesem Dokument.

- Lesen Sie vor dem Gebrauch von CeoTronics-Produkten ausführlich die entsprechende Bedienungsanleitung. Fragen Sie im Zweifelsfall unser Fachpersonal.
- Bewahren Sie dieses Dokument für den späteren Gebrauch auf.
- Benutzen Sie nur CeoTronics-Produkte ohne Schäden und Verschleiß.
- Lassen Sie bei allen CeoTronics-Produkten jegliche Instandsetzungsarbeiten nur bei CeoTronics oder bei von CeoTronics autorisierten Fachwerkstätten vornehmen. In allen anderen Fällen erlischt automatisch unsere Gewährleistung und Haftung für das Produkt.
- Halten Sie CeoTronics-Produkte fern von Kindern und nicht mit dem Umgang und der Bedienung vertrauten Personen.
- CeoTronics-Produkte dürfen nur für die vorgesehenen spezifischen Anwendungsfälle benutzt werden.
- Sicherer Betrieb bedingt saubere Geräte. Sorgen Sie dafür, dass die Geräte stets sauber und in gutem Zustand sind.
- Sollen Geräte, die CeoTronics an Sie geliefert hat, endgültig aus dem Betrieb genommen werden, können Sie diese an CeoTronics zurückgeben. Wir führen diese Altgeräte für Sie dem Recycling bzw. der umweltgerechten Entsorgung zu.



Geräteschaden!

- Tauchen Sie ein CeoTronics-Produkt nicht in Wasser, wenn es nicht ausdrücklich dafür spezifiziert ist.
- CeoTronics-Zubehör nur bei ausgeschaltetem Gerät an das Gerät anschließen oder vom Gerät trennen, wenn in der Bedienungsanleitung nicht anders beschrieben.
- Lassen Sie Geräte die für den Einsatz im Freien konzipiert sind, während des Einsatzes im Freien immer geschlossen (z. B. CT-DECT Case) und verschließen Sie nicht verwendete Anschlüsse mit dafür vorgesehenen Verschlüssen – wenn vorhanden.
- Lagern Sie CeoTronics-Produkte nicht im Freien oder in feuchter Umgebung sondern stets sauber und trocken bei normaler Luftfeuchtigkeit. CeoTronics- Produkte dürfen nicht in Temperaturbereichen über +80° C gelagert werden, z. B. im Sommer nicht auf der Hutablage im Auto. Wenn nicht anders angegeben, sind für CeoTronics Produkte folgende Temperaturbereiche zulässig: Betrieb -10 bis +55° C, Lagerung -40 bis +80° C.

-
- *Beim Reinigen darauf achten, dass keine Feuchtigkeit in das Innere des Geräts dringt. Zum Reinigen keine Lösungsmittel (z. B. Benzin, Alkohol, usw.) benutzen! Sicherer Betrieb bedingt saubere Geräte. Sorgen Sie dafür, dass die Geräte (Mikrofone, Steckverbinder usw.) stets sauber und in gutem Zustand sind.*

Verletzungsgefahr durch Anschlussleitungen!

- *Achten Sie darauf, dass bei Verwendung von CeoTronics-Produkten, die mit Anschlussleitungen ausgestattet sind, sich diese nicht in laufenden Maschinen oder Rädern verfangen!*

Verletzungsgefahr durch hohe Hörerlautstärke!

- *Achten Sie darauf, dass es bei einigen Audiogeräten (z.B. Funkgeräten) schon beim Einschalten zu extrem lauten Signalisierungstönen kommen kann. Es gibt Geräte die unterschiedliche Töne in verschiedenen Lautstärken erzeugen. Es kann sein, dass die Lautstärken der verschiedenen Töne separat eingestellt werden müssen. Diese Töne können – zu laut eingestellt – zur Schädigung des Gehörs führen. Stellen Sie deshalb die Signalisierungstöne vor dem Einsatz von CeoTronics Zubehör nur so hoch ein wie erforderlich. Beachten Sie zum Einstellen der Signalisierungstöne die Bedienungsanleitung des Audiogerätes.*
- *Aus Sicherheitsgründen sind bei einer Reihe von CeoTronics-Produkten Empfangslautstärken über 85 dB (A) möglich, die jedoch vom Anwender reguliert werden können. Stellen Sie nach dem Einschalten des Kommunikationssystems die Empfangslautstärke auf ca. 1/2 des verfügbaren Lautstärkevolumens und prüfen Sie dann die Hörerlautstärke, z. B. durch Öffnen der Rauschsperrung am Funkgerät.*
- *Stellen Sie die Lautstärke nicht höher als erforderlich ein. Sehr hoch eingestellte Lautstärken können, vor allem bei Dauerbetrieb, zur Schädigung des Gehörs führen. Tragen Sie bei hohen Lautstärken bzw. Lärmpegeln zusätzlich Gehörschutzstöpsel. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Werkarzt.*

Beeinträchtigung des Straßenverkehrs!

- *Lassen Sie CeoTronics-Produkte nicht lose im Auto liegen, z. B. auf der Hutablage. Verstauen Sie die Produkte an einem geeigneten, sicheren Platz im Auto, damit sie z. B. bei einer Vollbremsung nicht zu einer Gefahr für Sie oder Ihre Mitfahrer werden.*
- *Führen Sie während der Fahrt im Auto als Fahrer keinen Funkbetrieb, der Sie vom Straßenverkehr ablenkt und benutzen Sie niemals ein CeoTronics-Produkt (Headset, Ohrhörer, Induktionsempfänger o. ä.), welches das Hören beeinträchtigt.*

Beeinträchtigung des Flugbetriebes!

- *Lassen Sie ein Sende- / Empfangsgerät immer ausgeschaltet, wenn Sie an Bord eines Luftfahrzeuges sind. Der Betrieb des Sende- / Empfangsgerätes könnte den sicheren Flugbetrieb beeinträchtigen und ist deshalb verboten. Nehmen Sie niemals elektronisches Gerät an Bord eines Flugzeuges in Betrieb ohne ausdrückliche Zustimmung des autorisierten Bordpersonals.*
- *Entfernen Sie das Gerät immer nach Beendigung der Intercom-Verbindung vom Flugzeug. Die Warnfahne mit dem Aufdruck „REMOVE BEFORE FLIGHT“ darf nie vom CT-DECT GateCom Compact entfernt werden.*

Beeinträchtigung des Funkverkehrs!

- *Senden Sie nur, wenn es nötig ist. Unnötiges Besetzen eines Kanals kann die Übermittlung lebenswichtiger Informationen verhindern.*

Explosionsgefahr!

- *CeoTronics-Produkte, die nicht eigensicher (Ex-geschützt) sind und deshalb keine spezielle Ex-Kennzeichnung haben, dürfen niemals in explosionsgefährdeter Umgebung betrieben werden (z. B. beim Auftanken von Autos, Flugzeugen usw.). Ungeschützte Geräte können in solchen Bereichen Explosionen auslösen!*

Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Ziehen Sie bei Produkten die mit Netzspannung betrieben werden, vor dem Öffnen (z. B. für Servicezwecke), immer zuvor den Netzstecker aus der Netzsteckdose!
- Benutzen Sie CeoTronics-Produkte nur in unbeschädigtem Zustand. Bei Schäden jeglicher Art verwenden Sie das CeoTronics-Produkt nicht weiter, sondern lassen Sie es instand setzen.

Beeinträchtigung von Herzschrittmachern!

- Wenn Sie Träger eines Herzschrittmachers sind, informieren Sie sich vor Betrieb eines Sende- / Empfangsgerätes bei dem Hersteller Ihres Herzschrittmachers über eventuelle Beeinträchtigung durch Hochfrequenz.

Akkus und Batterien!

- Geben Sie Batterien nach Gebrauch, so wie es vom Gesetzgeber vorgeschrieben ist, im Handel, bei den kommunalen Sammelstellen oder bei CeoTronics unentgeltlich zurück. Beachten Sie die Batterieverordnung (BattV).



Verletzungsgefahr durch Akkus und Batterien!

- Setzen Sie einen Akku = Akkumulator erst ein, wenn sie alle Sicherheitshinweise gelesen und verstanden haben. Ein Akku birgt potentielle Gefahren, die zu Personen- und / oder Geräteschäden führen können.
- Versuchen Sie niemals einen Akku zu öffnen und werfen Sie niemals einen Akku ins Feuer. Achten Sie darauf, dass an Akku-Kontakten und Akku-Ladebuchsen kein Kurzschluss (Brand- und Verletzungsgefahr) durch Überbrückung (aufgebogene Büroklammer, Schlüsselbund o. ä.) entsteht. Die Garantie erlischt in diesem Fall.
- Transportieren Sie Reserve-Akkus in einer elektrisch nicht leitenden Verpackung, um ein Kurzschließen des Akkus zu vermeiden.
- Halten Sie Akkus fern von Personen, die nicht mit dem Umgang und der Bedienung vertraut sind (z. B. auch Kinder).
- Das Laden von Akkus in explosionsgefährdeten Bereichen ist verboten – Explosionsgefahr! Laden und wechseln Sie Akkus nur in einer Umgebung, wo keine explosiven Gase, Dämpfe oder Stäube in Verbindung mit Luft vorhanden sein können.

Schäden am Ladegerät oder an den Akkus!

- Laden Sie Akkus nur mit dem dazugehörenden, passenden CeoTronics-Ladegerät. Achten Sie auf die Spannungs- und Stromangaben, auch auf der Netzseite (z. B. 230 V AC oder 115 V AC).
- Verwenden Sie das Akku-Ladegerät niemals zum Laden von nicht wiederaufladbaren Batterien.
- Die Ladegeräte sind weder wasser – noch staubdicht und vor Wasser, Regen und Verschmutzung zu schützen. Sie dürfen nur in Innenräumen bei normaler Luftfeuchtigkeit und normaler Raumtemperatur verwendet werden. Die Lüftungsöffnungen nicht abdecken.
- Laden Sie Akkus nicht im Freien.

Funkgerätesoftware – Gefahr von Fehlfunktionen!

Beachten Sie, dass die Funktion von Funkgerätezubehör von der verwendeten Funkgerätesoftwareversion und den Softwareeinstellungen abhängen kann. Vorsicht bei Softwareupdates und / oder Änderungen der Softwareeinstellungen. Wenn Sie Softwareupdates und / oder Änderungen der Softwareeinstellungen vornehmen wollen, prüfen Sie zunächst an einem Funkgerät, ob Ihr Funkgerätezubehör nach der Änderung fehlerfrei funktioniert.

Bei einigen Funkgeräten kann es vorkommen, dass die Empfangslautstärke nicht zufriedenstellend ist. In diesen Fällen empfehlen wir Ihnen zu prüfen, ob über die Parameter im Audio-Profil Ihres Funkgerätes eine Erhöhung der Lautstärke möglich ist.

Bitte sprechen Sie unsere Kundenberater an, falls Sie weitere Fragen zu diesem Thema haben.

Wichtige Hinweise zur Benutzung von CT-DECT Sende- / Empfangsgeräten!

● *Rechtliche Hinweise für den Betrieb in der Europäischen Union*

Der Sender des CT-DECT-Gerätes darf in der Europäischen Union nur verwendet werden, wenn er wie folgt markiert ist:



● *Rechtliche Hinweise für den Betrieb in den USA*

Der Sender des CT-DECT-Gerätes darf in den USA nur verwendet werden, wenn er wie folgt markiert ist:



● *Rechtliche Hinweise für den Betrieb in Kanada*

Der Sender des CT-DECT-Gerätes darf in Kanada nur verwendet werden, wenn er wie folgt markiert ist:



Unsachgemäßer Gebrauch!

Bei Verwendung von CeoTronics Produkten für spezielle Aufgaben, z. B. in explosionsgefährdeten Bereichen, im Luftfahrtbereich, bei der Bombenentschärfung usw., liegt es alleine in der Verantwortung des Betreibers, zu prüfen und zu entscheiden, ob die Produkte gefahrlos betrieben werden können.

CeoTronics übernimmt keine Haftung für Sachschäden und Personenschäden jeglicher Art, die durch die oben beschriebenen oder sonstige unsachgemäße Nutzungen entstehen können.

2 Allgemeines

Das CT-CovertConfigurationKit dient zur Anpassung von Im-Ohr Hörsysteme für die verdeckte Trageweise. Unter Anderem lassen sich die Hörerlautstärke für Funkgeräteempfang und die Lautstärke des Außengeräuschmikrofons einstellen. Außerdem können mit dem CT-CovertConfigurationKit verschiedene Profile in einer Datenbank abgelegt werden.

Die Bedienung des CT-CovertConfigurationKit sollte nur durch geschulte CT-Mitarbeiter, externe Partner oder speziell geschulte Anwender erfolgen.

Es sind folgende zwei Ausführungen erhältlich:

Standard	für die Nutzung in Verbindung eines vorhandenen PC/Laptop (Administratorrechte)
Komplettset "CT-Covert System-Set"	für die unabhängige Nutzung ohne vorhandene Geräte – Stand-Alone System

ACHTUNG

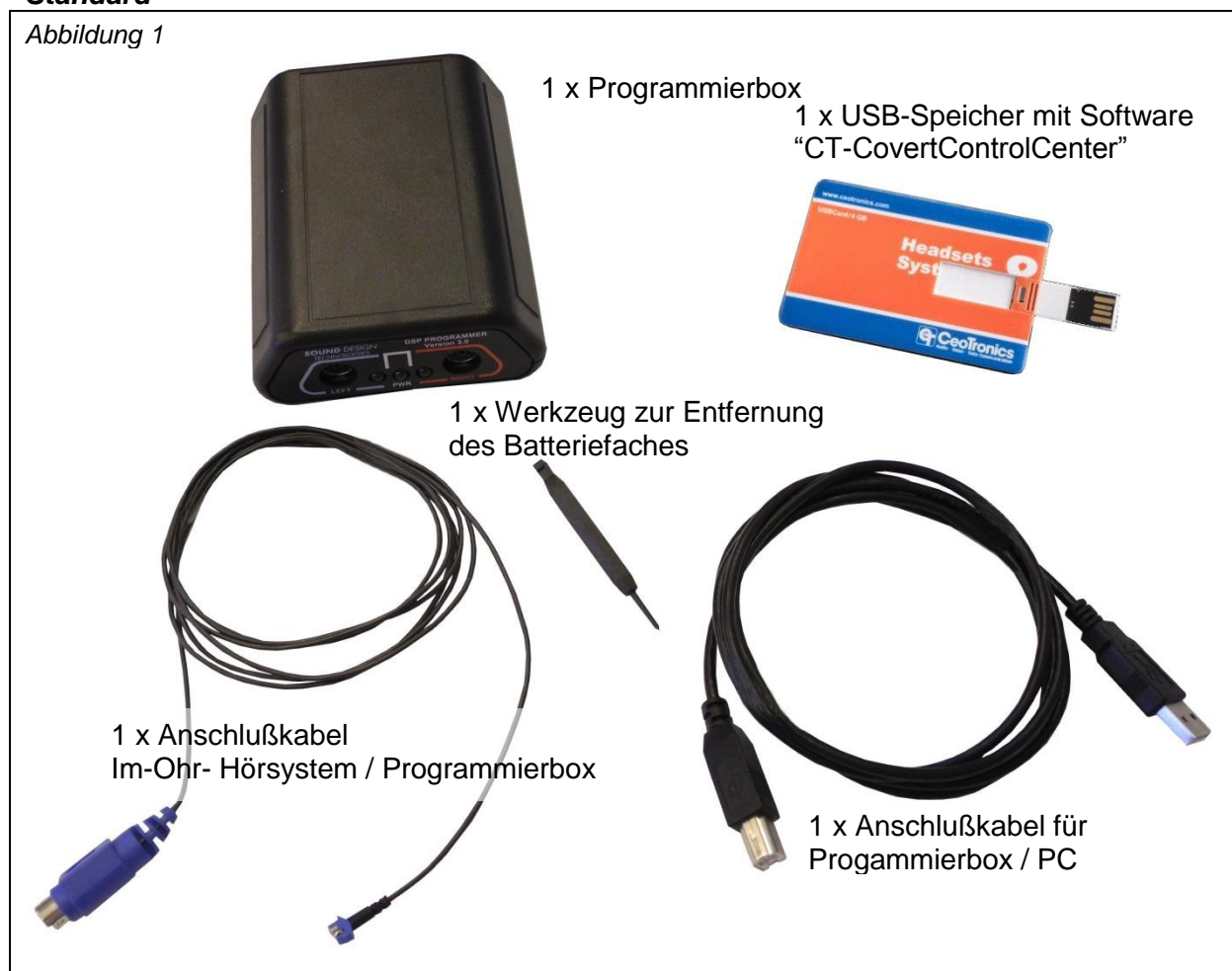
Geräteschaden!

Die zulässige Umgebungstemperatur für den Betrieb beträgt -20 bis +60°C.

3 Lieferumfang

Standard

Abbildung 1



Komplettset – “CT-Covert System-Set”

Abbildung 2



4 Wareneingang – Vorbereitung des Produktes für den Gebrauch

HINWEIS

Untersuchen Sie sofort nach Erhalt die Lieferung auf Vollständigkeit und Transportschäden!

Teilen Sie Transportschäden sofort dem Transportunternehmen und der CeoTronics AG mit!

GEFAHR

Gefahr des Verzehrens und Erstickens!

Verpackungsmaterial, z.B. Füllstoffe und Kunststofftüten sind kein Spielzeug und müssen von Kindern fern gehalten werden.

Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien umweltgerecht!

5 Installieren der Software (Standard)

Das Installieren der Software ist nur bei der Standard-Version notwendig (Abbildung 1). In der Version Komplet-Set ist die Software bereits installiert und das System für den direkten Einsatz vorbereitet.

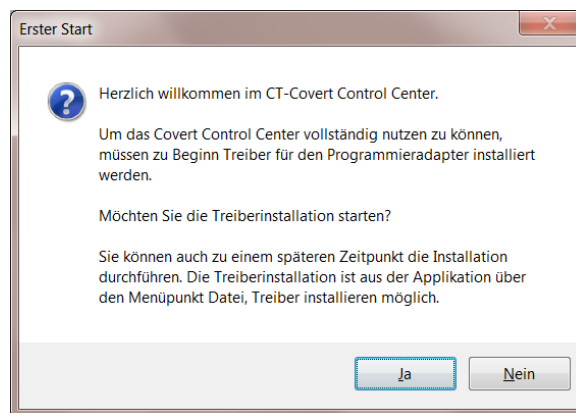
5.1 Systemvoraussetzungen

Zum Installieren und Ausführen der Software „CT-CovertControlCenter“ auf Ihrem Computer sind folgende Voraussetzungen nötig:

- PC / Notebook mit USB Schnittstelle
- Windows 7 oder höher (64-bit Version)
- Administratorrechte für die Installation

5.2 Installation

1. Kopieren Sie den Ordner „CT-CovertControlCenter“ von dem mitgelieferten USB-Speicher auf Ihren PC.
2. Starten Sie das Programm „CT-CovertControlCenter.exe“



3. Bestätigen Sie mit „Ja“.
4. Das Programm installiert alle nötigen Treiber, und startet selbständig.

6 Konfiguration von Im-Ohr Hörsystemen mit dem „CT-CovertControl Center“

Für die Konfiguration muß der Induktionshörer an die Programmierbox und die Programmierbox an den PC/Tablet angeschlossen werden. Gehen Sie dafür wie folgt vor:

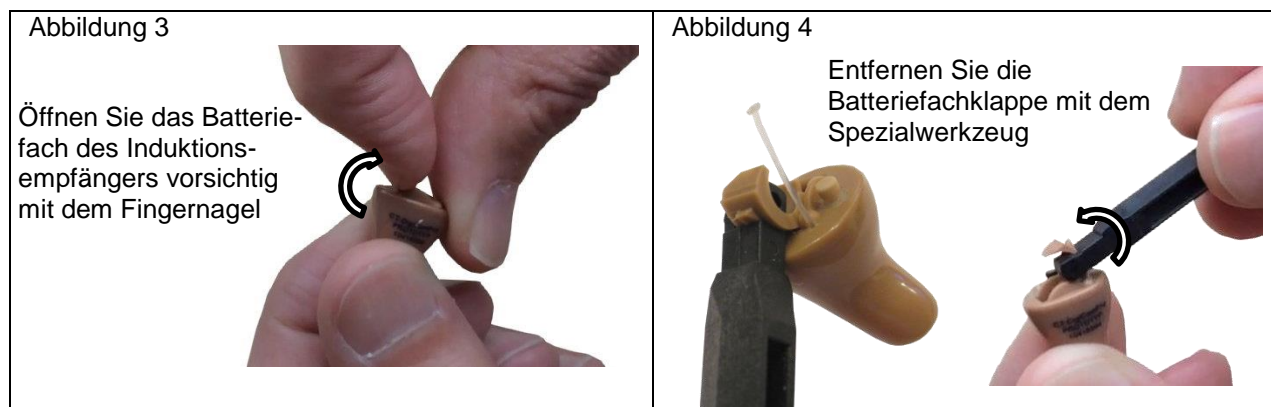
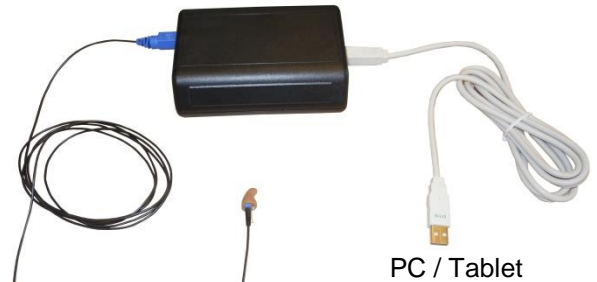


Abbildung 5

Setzen Sie das Verbindungskabel in den Empfänger ein



Abbildung 6

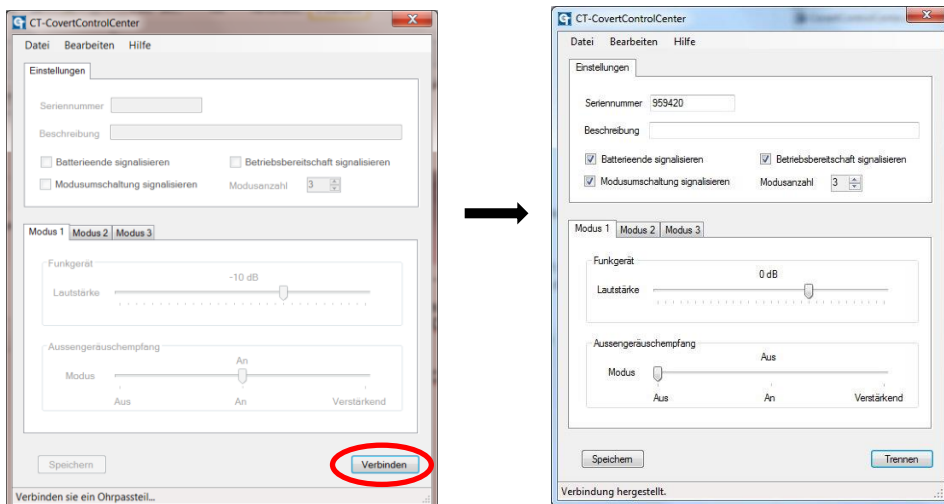


PC / Tablet

Schließen Sie das Hörsystem/Empfänger an die Programmierbox und die Programmierbox über das USB-Kabel an den PC/Tablet an

Nach dem Anschließen an den PC/Tablet leuchtet die mittlere LED (PWR) der Programmierbox grün und eine kurze Startmelodie ist im Empfänger zu hören.

Starten Sie jetzt das Programm „CT-CovertControlCenter.exe“ und klicken Sie auf Verbinden. Während des „Verbindens“ flackert die grüne linke LED an der Programmierbox.



Auf der Hauptseite des „CT-CovertControlCenter“ können Sie folgende wichtige Einstellungen Informationen zum angeschlossenen Hörsystem sehen und verändern.

- Seriennummer:** - Seriennummer des Systems (nicht änderbar)
- Beschreibung:** - Eingabe einer neuen Beschreibung (z.B. Name des Nutzers)
- Batterieende signalisieren:** - JA/NEIN (Ja – 3 tiefe Töne alle 5 Min – Restzeit 1h)
- Betriebsbereitschaft signalisieren:** - JA/NEIN (Ja – aufsteigende Dreitonfolge)
- Modusumschaltung signalisieren:** - JA/NEIN (Ja – 1 Signaltöne für Modus 1
2 Signaltöne für Modus 2
3 Signaltöne für Modus 3)
- Modusanzahl:** - wählbar sind 1-3 Modi

Für jeden Modi können sie folgende Einstellungen vornehmen:

- Funkgerätelautstärke:** - Aus / von -19 dB bis +10 dB
- Außengeräuschempfang:** - Aus / An / Verstärkend

Drücken Sie nach dem Einstellen auf „Speichern“. Sie hören beim Abspeichern den Signalton des aktuell aktiven Modus.

6.1 Menü Datei

The screenshot shows the 'Datei' menu with options: 'Einstellungen aus Datenbank laden...' (Strg+L), 'Abgespeicherte Einstellungen aus der Datenbank anzeigen', 'Einstellungen aus Datei importieren...', 'Einstellungen in Datei exportieren...' (Strg+S), and 'Hardware Treiber installieren...' (Alt+F4). Below the menu are controls for 'Modus 1', 'Modus 2', 'Modus 3', 'Funkgerät', 'Lautstärke' (0 dB), 'Aussengeräuschempfang', and 'Modus' (Aus, An, Verstärkend). A 'Speichern' button is at the bottom.

Annotations and related windows:

- tmp7CD2.tmp - Editor:** Shows a table of settings:

Serial	Name	NumberOfModes	Mode1	Mode2	Mu	Ma
959420	Factory Default	3	-10	M	0	F
959420	Müller	3	-10	M	0	F
959420	Mustermann	3	-10	M	0	F
959420	CeoTronics	3	-10	M	0	F
- Vorherige Einstellungen aus Datenbank laden:** Shows a table of saved settings:

Nummer	Name	Datum
959420	Factory Defaul Settings	18.01.2016 14:41
959420	Müller	18.01.2016 14:41
959420	Mustermann	18.01.2016 14:41
959420	CeoTronics	18.01.2016 14:42
- File Explorer (top):** Shows the selection of an XML file in the 'Presets' folder. Annotation: 'Auswahl der Datenbank – XML Datei – richtigen Speicherort auswählen'.
- File Explorer (bottom):** Shows the selection of an XML file and entering the filename. Annotation: 'Auswahl der Datenbank – XML Datei – richtigen Speicherort auswählen / Dateiname eingeben'.

Red text annotations: 'Anzeige der Datenbank als Textdatei – keine Änderung möglich' and 'Auswahl der gewünschten Konfiguration'.

Die Treiber sind in der Regel durch die vorherige Installation beim ersten Start des Programms schon installiert.

6.2 Menü „Bearbeiten“

The screenshot shows the 'Bearbeiten' menu with options: 'Einstellungen in Zwischenablage kopieren', 'Einstellungen auf Werkzustand zurücksetzen' (Strg+R), 'Abgespeicherte Einstellungen aus Datenbank löschen', and 'Expertenmodus aktivieren'. Below the menu are checkboxes for 'Batterieende signalisieren', 'Betriebsbereitschaft signalisieren', and 'Modumschaltung signalisieren', along with a 'Modusanzahl' field set to 3.

The configuration window shows fields for 'Seriennummer' (959420) and 'Beschreibung' (CeoTronics). It includes checkboxes for 'Batterieende signalisieren', 'Betriebsbereitschaft signalisieren', and 'Modumschaltung signalisieren'. Below are sliders for 'Gesamtlautstärke', 'Lautstärke', 'Verstärkung Funkgerät' (-10 dB), 'Verstärkung Aussengeräuschempfang', and 'Signalverarbeitung' (Geräusch Unterdrückung: Aus, Leicht, Ausgewogen). A 'Speichern' button is at the bottom.

Red text annotation: 'Nur für geschultes Fachpersonal'.

6.3 Konfiguration beenden

Zum Beenden der Konfiguration speichern Sie Ihre Einstellung ab und drücken Sie „Trennen“ um Ihren Empfänger von der Software zu trennen.

Danach ziehen Sie den das Anschlußkabel aus dem Empfänger und befestigen Sie wieder die Batteriefachklappe. Setzen Sie zum Schluss die Batterie in das Batteriefach ein.

Nach dem Einsetzen der Batterie wird die Betriebsbereitschaft durch die aufsteigende 3-Tonfolge signalisiert – wenn diese Funktion im Menü nicht ausgeschaltet worden ist.

7 Wartung und Pflege

7.1 Zustandsprüfung

Untersuchen Sie das System und besonders Kabel und Steckverbinder regelmäßig auf Zeichen von Brüchen, Rissen und Verschleiß.

7.2 Reinigung

Entfernen Sie losen Staub mit einem weichen Pinsel. Reinigen Sie, wenn erforderlich, das Gerät außen mit einem geeigneten, nur leicht mit klarem Wasser angefeuchteten, sauberen Tuch und reiben Sie das Gerät anschließend trocken. Bei starker Verschmutzung kann zusätzlich etwas Spülmittel verwendet werden.

Reinigen Sie die Kontakte von Steckverbindern mit einem handelsüblichen Kontaktreinigungsmittel.



Certificate No. 0110004023 (ISO 9001)

Certificate No. 01220004023 (ATEX)

**Germany and
International Sales**

CeoTronics AG

Adam-Opel-Str. 6
63322 Rödermark
Tel. +49 6074 8751-0
Fax +49 6074 8751-676
E-Mail sales@ceotronics.com

USA/Canada/Mexico

CeoTronics, Inc.

512 South Lynnhaven Road, Suite 104
Virginia Beach, Virginia 23452
Tel. +1 757 549-6220
Fax +1 757 549-6240
E-Mail sales@ceotronicsusa.com

Spain

CeoTronics S.L.

C/Ciudad de Frias 7 y 9
Nave 19
28021 Madrid
Tel. +34 91 4608250 51
Fax +34 91 4603193
E-Mail ventas@ceotronics.es

**Germany and
International Sales**

CT-Video GmbH

Gewerbegebiet Rothenschirmbach 9
06295 Lutherstadt Eisleben
Tel. +49 34776 6149-0
Fax +49 34776 6149-11
E-Mail ctv.info@ceotronics.com